

## ئسولئىيەتتە ھاۋچەرخەكەي رۇژئاۋا... رەخنەكردنى بەجىھانئىكردن ونوئىگەرى

ھاشم صالح

\*رەنگە ھەندى كەس ئەۋەدى بەلاۋە سەيرىيەت كە من ناتۆرەي ئسولئىيەت لە رۇژئاۋا دەنئىم، رۇژئاۋا يەك كە ھىچ نەبى سئ سەدە دەبئى لەدژى داخرانى لاھوتىيى فەلەيى دەستى بەشەركردو، بەلام لەۋانەيە ئەۋ مەبەستەم لەكۆتايى ئەم وتارەدا پرون بىيئەتەۋە. بەپاستى من خۇم بەناچار دەبىنم كە دەبئى بەيەكجارو لەچەند لايەكەۋە بچمە گۆرەپانى شەپرى ھزىيەۋە، ئەۋەندەي مەسەلەكە پەيوەندىي بەخۇمانەۋە ھەبئى، داۋا دەكەم بەبەردبوۋنەكەي ئاۋەزماۋ ھەلبوۋەشئىنن و ھزرى عەرەبى و ئىسلامى بەپروى ئاسوكانى نوئىگەرى و رۇشنگەرىدا بكةينەۋە. ئەمە كرانەۋەيەكە كە سودى گشتىي گەلى ئىمەۋ گەلانى ئىسلامى تئىدا دەبئى، لەبەر ئەم ھۆيە كاتئىكى زۆرم لەۋەدا بەسەربرد ئەزمونى رۇشنگەرىي ئەۋروپايى لەسەر پوپەپەكانى ئەم رۇژئامەيە(مەبەستى لە رۇژئامەي "الشرق الؤسگ"ە) پونبەكەمەۋە، وتومە ئەم رۇشنگەرىيە لەھەندىكى پروەكانىيەۋە قەرزاربارى فەيلەسوفە عەرەب و موسولمانەكانە، لەۋ كاتەدا كە ئىمە زانست و فەلسەفەۋ شارستانىمان ھەبۋە، بۆيە كاتئىكىش كە باس دئتە سەر رۇژئاۋاى ھاۋچەرخ و قەلەمپروەي دەستەلاتى ئەۋ بەسەر چارەنوسەكانى جىھان لەپروى ئابورى و سياسى و سەربازى و تەكنەلۆژىيەۋە، ئەۋا منىش ھەر ئەۋەم پئىدەكرى لەلايەنە نئىگەتئىقەكانى ئەم قەلەمپروە ئاگايى بدەم، ھەر ئەۋەندەشم لەدەست دئت كەبەشئىۋەيەكى تايبەتى ئامازە بەۋ ئاكامە بدەم كە چارەنوسى نوئىگەرىي پئىگەيشتەۋە. من زۇرجار بەئاراستەي پئىچەۋانەدا پەپگىرىم كردوۋە واتە بەئاراستەي رزگاربون لەھەمو بەھاۋ كۆككارەكان پروژەكەي نوئىگەرى لەسەرەتاۋە ئازادىبەخش و ئەۋمئىدبەخش بو، بەلام دواچار بو بەجۆرىك لەئایدۆلۆژىيى سەركوتكار، يان ئسولئىيەتى وشك، كەگفتوگۆ قبول ناكات. بئىگومان ئەمە ماناى ئەۋە نىيە كە من لايەنە پۆزەتئىقەكانى مۇدئىرنە (نوئىگەرى)ى ھاۋچەرخ گوى پئىنەدەم، يان من داۋاى ئەۋە بكەم بگەپئىنەۋە بەرەدۋاۋە، بەلكو تەنھا داۋاى رەخنەكردن و لەبئىژنگدانى نوئىگەرى دەكەم بۆ ئەۋەي مروققانەترو دادپەرۋەرەنەتر بئىت، لە راستىشدا چەند بىرئارىكى گەۋرەي رۇژئاۋاىي وەكو (ئالان تۆرىن، و يۆرگن ھابرمەن، و بەيار بۆردىۋى زاناي سۆسىۋولۆژىستى فەرەنسىي كۆچكردوش) ھەروا دەكەن، زانا ئاينىيەكانى رۇژئەلات و رۇژئاۋاش داۋاى ئەۋە دەكەن، بەلام بەشئىۋەيەكى تر... ئئىستە پرسىيار لەسەر ئەم مەسەلەيە بەمشئىۋەيە: چۆن نوئىگەرى وەرچەرخاۋە بو بەئایدۆلۆژىيەكى سەركوتكار، يان تەنەنات بو بەئسولئىيەتئىكى رەھايى كە دەيەۋى بەبئى ئەۋەي گفتوگۆي لەگەل بكرى، خۆي بەسەر جىھانئىدا بسەپئىنى؟

بەمانايەكى تر، چۆن پروژەي رۇشنگەرى و مۇدئىرنە لەدژى خۆي ھەلگەپراۋەتەۋەۋە كەي ھەلگەپراۋەتەۋە؟ بئىگومان من ناتوانم لە وتارىكدا ۋەلامى ئەم پرسىيارە بدەمەۋە، لەچەند وتارىكىشدا ئەۋەناكرى. بەلام ھئندە بەسە كە ئامازە بەھئىلە گشتىيەكان بدەين.

ئەۋە پوۋنە كە ئەۋ لىبرالىزمە پەپگىرە، يان نوئىيە كە ئەمپرو لە رىگەي (بەجىھانئىكردن)ۋەۋە مروققايەتئىي كۆترولكردوۋە لەسەردەمى (رىگان و تاجەر)ۋەۋە گەشتۆتە لوتكەۋ بەرجەستەي سەختتئىن و لەخۇبائىتئىن سەرمایەدارى دەكات و پەقتئىن پقى لەھەستە مروققايەتئىيەكانە.

ئەگەرچى حزبە سۆشئىيال ديموكراتەكان بەرەنگارىيەكى زۆرى ئەم ئایدۆلۆژىيانەيان كرد، كە رۇژئاۋاى گرتەۋە، بەلام لەكۆتايىدا مىليان بۆ كەچ كرد، دەلئىن (بىيار بۆردىۋ) بە دە پروژ پئىش مردنەكەي لە نەخۇشخانەدا ئئىدانەي (ژۆسپان) و حزبى سۆشئىيالىستى فەرەنسىي كردو، لەبەرئەۋەي لەپئىناۋى مانەۋەي خۆي لەدەسەلاتدا

ناپاکی له پره‌نسیپه‌کانی خوۍ کرده، چونکه هرچند کومپانیاکان و خاوه‌نکاره بزئسمانه‌کان دوله‌مهند بڼ، نه‌ونده توپژره‌ه‌ژاره‌کان له‌کومه‌لگه‌ی فهره‌نسیدا هه‌ژارتر ده‌بن، نه‌وان ئیسته له‌هه‌لمه‌تی راگه‌یان‌دنی هه‌لبژارده‌کاندا پی له‌سه‌ر مه‌سه‌له‌ی دا‌بین‌کردنی ئاسایشی ناوشاره‌کان و شه‌قامه‌کان داده‌گرن. ئیسته هه‌ریه‌که له‌(شیراک و ژوسپان) له‌گه‌لله‌کردنی پرۆژه‌کانی سه‌رکو‌تکاریدا کیبه‌رکی ده‌کن، و هه‌ریه‌که‌یان له‌پلانداناندا بۆ سیاسه‌تی توند‌په‌وانه‌ی ئاینده کیبه‌رکی ئه‌وی‌ترین ده‌کات.

راسته (ژوسپان) هه‌ندی‌جار ناماژه به‌لایه‌نی کومه‌لایه‌تی گرفته‌که ده‌دات و ده‌لی دیارده‌ی بی‌کاری له‌ناو نه‌و کریکاراندا که پویان له‌پرۆژناو کرده‌و له‌ناو‌جالیه‌ی عه‌ره‌بی و نه‌فریقیه‌ کۆچ‌کرده‌کاندا زۆر بلاوه‌و نه‌مه‌ش هۆ سه‌ره‌کیه‌که‌ی بلا‌وبونه‌وه‌ی تاوان‌کارییه له‌ناو کومه‌لگه‌ی فهره‌نسیدا، به‌لام تا ئیستا بۆ گۆرینی ره‌وشی دیفاکتوی نه‌م جالیه هه‌ژارانه‌ی که‌له‌که‌ناره‌کاندا نیشته‌جین شتیکی نه‌کرده‌و شایانی باس بی‌ت. گومان له‌وه‌دانیه له‌م‌په‌روهه چه‌په‌کان له‌راسته‌کان باشترن، به‌لام له‌م دوایانه‌دا نه‌ونده لیک نزی‌کبونه‌وه له‌ نیوانیاندا پویداوه که ئیتر هاو‌لاتی فهره‌نسی نه‌زانیت چون له‌یه‌کیان جیابکاته‌وه! تا‌کار گه‌شته ئه‌وه‌ی خه‌لک بلین ده‌نگدان به‌شیراک، یان ژوسپان هه‌ریه‌که شته. باشه چی پویداوه تا به‌و شیوه‌یه ئایدیولۆژیای لیبرالی نوئ (یان سه‌رمایه‌داری نوئ) زالبوه به‌سه‌ر هه‌مواندا؟ بۆچی حزبه سۆشیال دیموکراسه‌کان، واته حزبه‌کانی (بلیرو شرۆیده‌رو ژوسپان) ده‌ستیان له‌کارکی‌شایه‌وه‌و بوون به‌وینه‌یه‌کی پالفته‌کراوی سه‌رمایه‌داری؟ له‌راسته‌یدا له‌پاش هه‌ره‌سی کومونیزمه‌وه رۆژوا تاناستی له‌خوبایبون متمانه‌ی به‌خو‌ی و ئایدیولۆژیایه‌ی په‌یدا‌کرده‌و. تیوره ئایدیولۆژییه‌که‌ی لیبرال دیموکراتیش (که خو‌ی وه‌ک ئایدیولۆژیای نانسینئ) بوه به‌راسته‌یه‌کی ره‌هاو نیمچه پیروز. که‌واته ده‌بی به‌سه‌ر هه‌مو‌گه‌لانی سه‌ره‌زوه‌یدا گشتگیر بکری، چونکه جگه له‌و شتیکی دیکه له‌ئارادا نیه.. که‌واته نایا میژو به‌ئه‌و، یان به‌سه‌رکه‌وتنی نه‌و کۆتایی نه‌هاته‌وه؟

نایا پره‌نسیپه‌کانی نه‌م ئایدیولۆژیایه‌ چین که ئیسته کومه‌لگه‌کانی رۆژناوای گرتوته‌وه؟

یه‌که‌م شت بریتیه له‌ پیروزکردنی یاسا‌کانی بازارو به‌رنه‌که‌وتنیان به‌و بیانوه‌ی نه‌وانه یاسا‌گه‌لیکی زانستین نه‌گه‌ر له‌یه‌که کاتدا دوله‌مندیی دران و هه‌ژاریی کوشنده‌ش دروست بکن، نه‌مجا په‌رستنی پارو سه‌رمایه‌و رقبونه‌وه له‌هه‌ر مرقی‌کی هه‌ژار، له‌به‌رئه‌وه‌ی که‌نه‌یزانیوه چون کاری خو‌ی چی‌بکات و به‌هه‌رشیه‌یه‌که بی‌ت دوله‌مهند ببی. نه‌وه یه‌که‌مجاره‌ پارو له‌کومه‌لگه رۆژناواییه‌کاندا به‌هایه‌کی نه‌ریی پۆزه‌تیف وهرده‌گری، له‌به‌رئه‌وه‌ی پیشتر له‌لایه‌ن نه‌و به‌ها ئاینیانه‌وه که‌به‌زۆری به‌لای هه‌ژاریدان ئیدانه‌کراوه. ته‌نانه‌ت (ماکس فیبه‌ر)یش، نه‌و زانا کومه‌لناسه ناوداره که‌به‌وه تومه‌تبارکراوه سه‌رمایه‌داری پیروزده‌کات، هه‌رگیز له‌کتیبه‌کانیدا به‌چاکه‌ی پارو‌دا هه‌لی نه‌داوه، هه‌روه‌ها به‌ده‌ست بلاوی و چلیسی خه‌رجکردن، و به‌و دوله‌مندییه‌ی نه‌وتوه باشه که‌به‌هه‌رشیه‌یه‌که بی‌ت ده‌بی تاناستی دران خو‌ی دوله‌مهند بکات، هه‌روه‌ها باسی باشه‌ی نه‌وه‌شی نه‌کرده‌و که ملیونان به‌بی هۆ خه‌رج بکری، به‌په‌یچه‌وانه‌وه نه‌و ده‌یوت که پرو‌حی سه‌رمایه‌داری له‌گیری و ده‌ستگرتنه‌وه و کارکردن و هه‌ول‌دان و به‌ناکام گه‌یان‌دنی نه‌رکه‌کاندا‌یه. به‌لام نه‌و باسی سه‌رمایه‌داری قوناغه سه‌ره‌تاییه‌کانی سه‌رمایه‌داری ده‌کرد، واته نه‌و کاته‌ی که هیشتا مانا و به‌هایه‌کی تی‌دامابوو. له‌ویدا سه‌رمایه‌داری په‌سه‌ن نه‌وکاته زۆر دلخۆش ده‌بوو که هه‌ستی ده‌کرد نه‌رکه‌کانی سه‌رشانیی نه‌نجامداوه. له‌سه‌ره‌تاکانی سه‌ده‌ی بیستدا (مۆرگان)ی پیشه‌سازو سه‌رمایه‌داری گه‌وره‌ی نه‌میریکا که پیاویکی موته‌واز بو، و له‌قازانج‌کردنیشدا لی‌بوره‌و به‌په‌ریزبو ده‌یگوت: - پیویست ناکات به‌په‌ریه‌به‌ری هیچ کومه‌پانیا‌یه‌که له‌کومه‌پانیا‌کانی "به‌خوشیه‌وه" موچه‌که‌ی له‌بیست نه‌ونده‌ی موچه‌ی کریکاره‌که‌ی پتریت، مانای نه‌گه‌ر بۆ نمونه کریکاره‌که له

مانگىدا ھەزار دۆلارى دەست بىكەۋى، پىۋىستە دەستكەۋى خاۋەنكارەكە لەبىست ھەزار دۆلار تىنەپەرى.. بەلام ئىستە بەراۋردەكان چۆن؟ ئايا سەرمایەدارى ھاۋچەرخ بەۋە قایل دەبى كەسەرمایەدارەكانى پىش خوى پىي قایل دەبون؟ ئەو ئامارە متمانە دارانەى كە (دېرىك بووك) ى سەرۋكى پىشوى زانكوى (ھارفارد) پىشكەشى كردون دەلین موچەى خاۋەن كارىك لەشەستەكاندا چل و سى ھىندەى موچەى كرىكارىك بوە، پاشان لەنەۋەدەكاندا موچەكەى خاۋەنكار بازىكى گەرەى داۋەو بوە بەسەدو چل و سى ئەۋەندەى موچەى كرىكارىك، بامەسەلەكان روتتر بىكەينەۋە: كاك ( پىپر سىۋار) بەرپوۋەبەرى كۆمپانىيەكى گىنگى فەرەنسىيە، موچەكەى لەم دوايىنەدا گەشت بە سەدو پەنجا ھەزار دۆلار بۆ يەك مانگ، كەچى كرىكارىكى لاي ئەو لەمانگەكەدا لەھەزار دۆلار بۆ ھەزارو پىنجسەد دۆلار پتر ۋەرناگرى؟ ئايا ئەمە شارستانىيەتىكى مروفايەتییە؟ داھاتى بەرپوۋەبەرى كۆمپانىيەى ناۋدارى يارىي منالان لەكەنارى پارىس (ۋالت دىزنى) لەسالى (1993) دا يەك مىليار فەرەنكى فەرەنسى بوە، كە دەكاتە نىكەى دوسەدەملىۋن دۆلار.. بەلام داھاتى (جورج سورۇس) ى گەرە زەمكارى ناۋبازارى بۆرسە جىھانىيەكان لەھەمان ئەۋسالەدا يەك مىليار دۆلار بوە، ئەمەش داھاتىكى پىۋانەيىيەۋ ھىندەى بودجەى دەۋلەتىكى تەۋاۋى ۋەك (چاد) دەبى.

سەرچاۋە / الشرق الأوسط 2002/3/15